

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 4

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende de wederzijdse geheimhouding van uitvindingen die voor de verdediging van belang zijn en onderwerp van octrooiaanvragen vormen;
Parijs, 21 september 1960*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1961, 82.

C. VERTALING

Overeenkomst betreffende de wederzijdse geheimhouding van uitvindingen die voor de verdediging van belang zijn en waarvoor octrooiaanvragen zijn ingediend

De Regeringen van België, Canada, Denemarken, Frankrijk, de Bondsrepubliek Duitsland, Griekenland, Italië, Luxemburg, Nederland, Noorwegen, Portugal, Turkije, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten van Amerika,

Partij bij het op 4 april 1949 te Washington gesloten Noordatlantische Verdrag;

Verlangende de economische samenwerking tussen enige of alle Partijen te bevorderen, zoals overeengekomen in artikel 2 van het verdrag;

Gelet op de wederzijdse verplichting die zij ingevolge het bepaalde in artikel 3 van het verdrag op zich hebben genomen, hun individueel en collectief ¹⁾ vermogen om een gewapende aanval te weerstaan, door zichzelf voortdurend en op doelmatige wijze te versterken en elkander hulp te verlenen ²⁾, te handhaven en te ontwikkelen;

¹⁾ In de Franse tekst ontbreken de woorden „en collectief”.

²⁾ In de Engelse tekst ontbreken de woorden „en elkander hulp te verlenen”.

Overwegende dat de omstandigheid dat een uitvinding die van belang is voor de verdediging en het onderwerp van een octrooi-aanvraag of verleend octrooi uitmaakt, aan geheimhouding wordt onderworpen, gewoonlijk het verbod meebrengt om voor dezelfde uitvinding een octrooiaanvraag in te dienen in andere landen, de landen van de NAVO daaronder begrepen;

Overwegende dat de uit dit verbod voortvloeiende beperking van het grondgebied waarbinnen uitvindingen beschermd worden, de aanvragers om octrooi kan schaden en dientengevolge aan de economische samenwerking van de landen van de NAVO afbreuk kan doen;

Overwegende dat de wederzijdse bijstand de mededeling van de uitvindingen die voor de verdediging van belang zijn, over en weer wenselijk maakt en dat een dergelijke mededeling in sommige gevallen door een verbod als bovenbedoeld belemmerd kan worden;

Overwegende dat, indien de regering van wie het verbod is uitgegaan, bereid is het indienen van een octrooiaanvraag in een of meer andere landen van de NAVO toe te staan, mits de regeringen van die landen eveneens de uitvinding aan geheimhouding onderwerpen, deze regeringen de geheimhouding niet moeten kunnen weigeren;

Overwegende dat tussen de regeringen van de partijen bij het Noordatlantische Verdrag een voorziening is getroffen ten aanzien van de wederzijdse bescherming en, beveiliging van door hen uit te wisselen gerubriceerde gegevens;

Komen overeen als volgt:

Artikel I

De Staten die partij zijn bij deze Overeenkomst zullen de geheimhouding van uitvindingen waarvoor octrooiaanvragen volgens de overeengekomen procedureregeling zijn ontvangen, verzekeren en doen verzekeren in alle gevallen waarin deze uitvindingen in het belang van de nationale verdediging aan geheimhouding zijn onderworpen door de regering — hierna te noemen „regering van het land van oorsprong” — die het eerst een octrooiaanvraag die bedoelde uitvindingen bevat, ontving.

Deze bepaling laat evenwel het recht van de regering van het land van oorsprong onverlet de indiening van een octrooiaanvraag voor bedoelde uitvinding in een of meer andere Staten die partij zijn bij deze Overeenkomst, te verbieden.

De Staten die partij zijn bij deze Overeenkomst komen overeen die procedureregeling tot stand te brengen, die nodig is ter uitvoering van dit artikel.

Artikel II

De bepalingen van artikel I worden toegepast op verzoek van, hetzij de regering van het land van oorsprong, hetzij de octrooi-aanvrager, mits laatstgenoemde het bewijs levert dat de regering van het land van oorsprong de uitvinding aan geheimhouding heeft onderworpen en dat hij van die regering toestemming heeft verkregen om in het desbetreffende land een octrooiaanvraag onder geheimhouding in te dienen.

Artikel III

De regering die wordt verzocht de geheimhouding van een uitvinding te verzekeren overeenkomstig het bij artikel I bepaalde heeft het recht, alvorens de nodige maatregelen ter verzekering van de geheimhouding te treffen, van de octrooiaanvrager te eisen dat hij afstand doet van elke vordering tot schadevergoeding die uitsluitend berust op de omstandigheid dat de uitvinding aan geheimhouding is onderworpen.

Artikel IV

De maatregelen tot geheimhouding opgelegd ingevolge artikel I worden alleen op verzoek van de regering van het land van oorsprong opgeheven. Deze regering doet van haar voornemen de door haarzelf getroffen maatregelen op te heffen zes weken van tevoren mededeling aan de overige betrokken regeringen.

De regering van het land van oorsprong houdt zoveel mogelijk, mede gelet op de veiligheid van de NAVO, rekening met de door de andere regeringen gedurende genoemde periode van zes weken gehouden vertogen.

Artikel V

Deze Overeenkomst mag niet aldus worden uitgelegd dat zij de overeenkomstsluitende regeringen verbiedt bilaterale overeenkomsten van dezelfde strekking te sluiten. Zij tast bestaande bilaterale overeenkomsten niet aan.

Artikel VI

De akten van bekrachtiging of goedkeuring van deze Overeenkomst worden zo spoedig mogelijk nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, die de datum van nederlegging van elke akte aan elke ondertekenende regering mededeelt.

Deze Overeenkomst treedt in werking 30 dagen na nederlegging van de akten van bekrachtiging of goedkeuring door twee ondertekenende regeringen. Ten aanzien van elk der overige ondertekenende regeringen treedt zij in werking 30 dagen na nederlegging van haar akte van bekrachtiging of goedkeuring.

Artikel VII

Deze Overeenkomst kan door elke overeenkomstsluitende partij worden opgezegd door middel van een schriftelijke mededeling van

opzegging, gericht tot de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, die alle overige ondertekenende regeringen van de mededeling op de hoogte zal stellen. De opzegging wordt één jaar nadat de Regering van de Verenigde Staten van Amerika de mededeling van opzegging heeft ontvangen, van kracht. De opzegging tast echter de door de ondertekenende regeringen uit hoofde van de bepalingen van deze Overeenkomst reeds aangegane verplichtingen en verkregen rechten of bevoegdheden niet aan.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende vertegenwoordigers, daartoe naar behoren gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Parijs de 21ste september 1960, in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in één exemplaar, dat zal worden nedergelegd in het archief van de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, die hiervan een gewaarmerkt afschrift aan de andere ondertekenende regeringen zal doen toekomen.

(Voor de ondertekeningen zie Trb. 1961, 82, blz. 6, 7 en 8.)

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie Trb. 1961, 82.

J. GEGEVENS

Zie Trb. 1961, 82.

In overeenstemming met artikel 61, lid 2, der Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is de Overeenkomst medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 29 september 1961 (Bijl. Hand. II 1961/62 — 6515 (R 244), nr. 1).

Uitgegeven de tweeëntwintigste januari 1962.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.